

Thema 8. Ökologisches Bauen

Lexik

Lesen Sie den Text und erfüllen die Aufgaben dazu.

Nachhaltiges Bauen

Nachhaltiges Bauen bedeutet einen bewussten Umgang und Einsatz vorhandener Ressourcen, die Minimierung von Energieverbrauch und ein Bewahren der Umwelt. Dabei basiert das gängige Nachhaltigkeitskonzept auf einem Dreisäulenmodell bestehend aus: Ökonomie, Ökologie und Sozialem. Diese Idee lässt sich auch auf das Bauen übertragen. Die Ökonomie bezieht sich darauf, dass ein Gebäude als wirtschaftlich sinnvoll und über dessen gesamten Lebenszyklus betrachtet wird. Die Ökologie steht für den ressourcen- und umweltschonenden Bau von Gebäuden. Im Fokus des Sozialen steht der Nutzer des Gebäudes. Von nachhaltigem Handeln kann also dann gesprochen werden, wenn diese drei Dimensionen in Einklang gebracht sind.

So spielen zusätzlich zur Ökologie, Ökonomie und den soziokulturellen und funktionalen Aspekten auch die Technik, der Prozess und der Standort bei der Planung und dem Bau von Gebäuden eine Rolle.

Ein auf Nachhaltigkeit ausgerichtetes Bauen bedeutet nicht nur den Einsatz neuartiger und wiederverwertbarer Baumaterialien, wie beispielsweise recyclebarer Beton, sondern auch das Senken des Energiebedarfs oder aber das Vermeiden hoher Transportkosten durch die bewusste Entscheidung für regionale Bauteile und -stoffe.

Ob in Wohn- oder Bürogebäuden: Wir wollen uns in diesen wohlfühlen, denn letztlich spielen die Gebäude, in denen wir uns aufhalten, eine maßgebliche Rolle, wenn es um unser Gefühl von Lebensqualität geht. Das beginnt beim Design und geht über zu wohltemperierten Räumen, der bestmöglichen Raumluft bis hin zur idealen Beleuchtung und Schalldämmung. Aber auch eine barrierefreie Planung ist ein wichtiger Punkt mit Blick auf die Nachhaltigkeit.

Die oben genannten Aspekte, angefangen vom Einsatz bestimmter Materialien bis hin zur Berücksichtigung von Wohlfühlfaktoren: All diese Kriterien spielen bei der Bewertung von Gebäuden eine Rolle und bestimmen letztlich auch, wie nachhaltig ein Bauwerk ist. Für die objektive Bewertung und Beschreibung der Nachhaltigkeit von Gebäuden und Quartieren gibt es das Zertifizierungssystem. Es bewertet die Qualität im umfassenden Sinne, über den kompletten Gebäudelebenszyklus von 50 Jahren hinweg.

Je nach Gebäudetyp fließen bis zu 40 Nachhaltigkeitskriterien mit in die Bewertung mit ein, die von unabhängigen Expertengremien kontinuierlich weiterentwickelt werden.

Es soll einen Anstoß geben, nachhaltiges Bauen und Handeln langfristig als Lebensstil zu etablieren.

Aufgabe 1. Was entspricht dem Text nicht.

- Verantwortungsvoller Umgang mit der Umwelt
- Die Rolle der Deutschen Gesellschaft für Nachhaltiges Bauen
- Der Einsatz neuer und wiederverwertbarer Baumaterialien
- Niedrige Kosten beim nachhaltigen Bauen
- objektive Bewertung der Nachhaltigkeit von Gebäuden

Aufgabe 2. Welche Sätze stimmen dem Text zu.

- Ökonomische und ökologische Aspekte liegen dem nachhaltigen Bauen zugrunde.
- Das Gebäude muss den gesamten Lebenszyklus darstellen.
- Nachhaltiges Bauen umfasst nur den Einsatz neuartiger und wiederverwertbarer Baumaterialien.
- Für die objektive Bewertung der Nachhaltigkeit von Gebäuden sind wichtige Kriterien ausgearbeitet.
- Nachhaltiges Bauen und Handeln müssen langfristig zum Lebensstil werden.

Aufgabe 3. Setzen Sie folgende Wörter ein: a) Ökologie, b) Ressourcen, c) Experten, d) Quartieren, e) recyclebare.

1. Nachhaltiges Bauen bedeutet einen bewussten Umgang und Einsatz vorhandener _____.
2. Im nachhaltigen Bau spielt _____ neben ökonomischen und den soziokulturellen Aspekten eine wichtige Rolle
3. Es werden _____ Baumaterialien eingesetzt.
4. Die Qualität wird von unabhängigen _____ bewertet.
5. Für die objektive Bewertung und Beschreibung der Nachhaltigkeit von Gebäuden und _____ gibt es das Zertifizierungssystem.

Aufgabe 4. Verbinden Sie richtig.

1. Für die Bewertung der Nachhaltigkeit von Gebäuden	a. der Nutzer des Gebäudes einbezogen.
2. In den Sozialen Bereich ist	b. besteht das Zertifizierungssystem.
3. Das nachhaltige Bauen bedeutet nicht nur den Einsatz neuartiger Baumaterialien,	c. das Gefühl von Lebensqualität erhöhen.
4. Das Nachhaltigkeitskonzept basiert sich	d. sondern auch das Senken des Energiebedarfs.
5. Nachhaltige Bauwerke müssen	e. auf drei wichtigen Aspekten.

Grammatik

СЛОЖНОСОЧИНЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Сложносочиненное предложение представляет собой соединение двух и более простых предложений. Связь между предложениями, как и в русском языке, может быть союзной или бессоюзной. Некоторые сочинительные союзы могут соединять и однородные члены, и целые предложения:

Mögen Sie Rosen oder (mögen Sie) Nelken? *Вы любите розы или (Вы любите) гвоздики?*

Er spricht nicht English, sondern (er spricht) Spanisch. *Он говорит не по-английски, а (он говорит) по-испански.*

Союзы, не влияющие на порядок слов – **und, aber, oder, denn, sondern:**

Der Lehrer tritt ein, und die Schüler stehen auf. Das Wetter ist regnerisch, aber ich gehe spazieren.

Союзы, вызывающие инверсию **außerdem, dann, (je)doch, trotzdem, sonst, zwar, darum, deshalb:**

Er liest gern, außerdem sammelt er Bücher. Es ist ziemlich kalt, trotzdem laufen wir Ski. Er ist krank, darum (deshalb, deswegen, daher) bleibt er zu Hause.

СЛОЖНОПОДЧИНЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Порядок слов в главном предложении такой же, как и в простом предложении. Однако, если главное предложение стоит после придаточного, оно начинается со спрягаемого сказуемого:

Nachdem J.Gutenberg den Buchdruck erfunden hatte, begann die Verbreitung der neuen Ideen und Kultur.

Порядок слов в придаточном предложении особый, он характеризуется конечной позицией сказуемого: *Nachdem J.Gutenberg den Buchdruck erfunden hatte, ...*

Таким образом, союз (союзное слово) и сказуемое образуют «рамку», внутри которой располагаются остальные члены предложения.

К особенностям придаточного предложения относятся также следующие:

1) Отделяемая приставка не отделяется от глагола:

Ich weiß nicht, wo die Vorlesung stattfindet. – Я не знаю, где состоится лекция.

2) Возвратная частица sich стоит после подлежащего, если оно выражено личным местоимением, и перед подлежащим, если оно выражено именем существительным:

Er fragte, ob ich mich für Kunst interessiere. – Он спросил, интересуюсь ли я искусством.

3) Частица nicht стоит перед отрицаемым полнзначным глаголом:

Er spricht sehr gut französisch, während ich diese Sprache nicht beherrsche. – Он очень хорошо говорит по-французски, в то время как я не владею этим языком.

Вид	Вопросы	Союзы (союзные слова)	Примеры
1.Дополнения	Was ?	dass (чтобы, что), ob (ли), wer, was, wo, wann, wobei, womit и т.д.	Wir wissen, dass der 3.Oktober der nationale Feiertag der BRD ist. Der Deutschlektor fragte, wo W.A.Mozart geboren wurde.
2.Определения	Welche ? Welcher ? Welches ?	der, die, das, welche (r, s) (который, -ая, -ое)	An der wissenschaftlichen Konferenz, die morgen verläuft, nehmen alle Studenten teil.
3.Места	Wo ? Wohin ? Woher?	wo (где), wohin (куда), woher (откуда)	Er arbeitet dort, wo sein Vater früher gearbeitet hat.
4.Времени	Wann ? Seit wann ? Bis wann ? Wie lange ? Wie oft ?	als, wenn (когда), bevor (прежде чем), während (в то время как), nachdem (после того как), seit (с тех пор как), bis (пока не), sobald (как только)	Als ich 5 Jahre alt war, lebten wir in Kiew. Wenn ich Kiew besuche, erinnere ich mich an meine Kindheit. Seitdem er an der Universität studiert, besucht er regelmässig die Bibliothek. Bevor Sie den Text übersetzen, analysieren Sie ihn. Warten Sie auf mich, bis ich komme.
5.Причины	Warum ?	da, weil (так как,	Ich muss mit dem Taxi

		потому что)	fahren, da (weil), ich keine Zeit mehr habe.
6.Цели	Wozu ? (зачем ?)	damit (для того чтобы)	Wir brauchen eine Computer-klasse, damit unsere Studenten selbständig arbeiten können.
7.Условия	Unter welchem Umstand ? (Несмотря на что ?)	1)wenn, falls (если), 2)бессоюзные	Wenn Sie die Vorlesungen nicht besucht haben, können Sie die Prüfung nicht ablegen.
8.Уступительное	Trotz welchem Bedingung? (При каком условии?)	obwohl, obschon, obgleich (хотя, несмотря на то что), was...auch (что бы ни), wo...auch (где бы ни), wenn...auch (даже если)	Obwohl (obschon, obgleich) es gestern regnete, gingen wir spazieren. Wo er auch lebte, erinnerte er sich immer an seine Heimat. Ich mochte dieses Buch lesen, wenn es auch schwer zu kaufen ist. Was der Gelehrte auch erforscht, muss er Theorie mit Praxis verbinden.
9.Образа действия	Wie? Auf welche Weise? (Каким образом?)	indem (тем, что; благодаря тому, что; деепричастие от глагола), ohne dass (не + деепричастие)	Er übersetzte den Artikel, indem er das Wörterbuch benutzte. Man kann deutsche Fachtexte nicht lesen, ohne dass man die grammatischen Kenntnisse besitzt .
10.Сравнительное	Wie ?	wie (как), als (чем), je...desto... (чем...тем...)	Die Aufgabe war schwerer, als wir erwartet hatten. Je dunkler die Nacht ist, desto heller sind die Sterne
11.Следствия	Wie ?	so dass (так что, таким образом)	Er hat Deutsch gründlich studiert, so dass er jetzt Fachliteratur ohne Wörterbuch liest.

Grammatische Übungen.

Übung1. Wählen Sie die richtige Variante. Beachten Sie die Wortfolge:

- Diese Arbeit ist nicht leicht, ...
 - doch alle haben sie schnell und richtig gemacht
 - doch haben alle sie schnell und richtig gemacht
- Ich habe es ihm noch einmal erklärt...
 - doch er will mich nicht verstehen
 - doch will er mich nicht verstehen
- Das Wetter ist heute wunderbar, ...
 - aber ich nicht spazieren gehe
 - aber ich gehe nicht spazieren
- Meine Uhr ist plötzlich kaputt,...
 - deshalb bin ich zu spät gekommen
 - deshalb ich bin zu spät gekommen

5. Zuerst lesen wir den Text vor, ...
 - dann wir analysieren ihn
 - dann analysieren wir ihn
6. Morgen haben wir keinen Unterricht, ...
 - trotzdem stehe ich wie gewöhnlich früh auf
 - trotzdem ich stehe wie gewöhnlich auf
7. Ich habe deine Telefonnummer vergessen, ...
 - darum ich dich nicht angerufen habe
 - darum habe ich dich nicht angerufen
8. Das Bild gefiel mir, ...
 - darum habe ich es gekauft
 - darum ich habe es gekauft
9. Der Schuler ist sehr begabt, ...
 - aber er muss mehr arbeiten
 - aber muss er mehr arbeiten
10. Wir haben jetzt viel zu tun, ...
 - denn wir legen diese Woche eine Prüfung ab
 - denn legen wir diese Woche eine Prüfung ab

Übung 2. Wählen Sie die richtige Übersetzung:

1. Entweder kommst du heute abend, oder du besuchst uns morgen mittag.
 - Не приходи ни сегодня вечером, ни завтра в обед.
 - Приходи или сегодня вечером, или навести нас завтра в обед.
 - Приходи не только сегодня вечером, но и завтра в обед.
2. In diesem Park kann man sich nicht nur gut erholen, sondern man kann auch viel Neues sehen.
 - В этом парке можно не только хорошо отдохнуть, но и увидеть много нового
 - В этом парке можно было хорошо отдохнуть и увидеть много нового.
 - В этом парке нельзя ни хорошо отдохнуть, ни увидеть ничего нового.
3. Er war weder zu Hause, noch konnten wir ihn in seinem Büro erreichen.
 - Его не было ни дома, мы не смогли застать его и в его бюро.
 - Его нет ни дома, ни в бюро.
 - Он был сначала дома, потом в бюро.
4. Bald fährt er mit dem Auto, bald geht er zu Fuß, den Bus nimmt er nie.
 - Он то ездит на машине, то ходит пешком, на автобусе он не ездит.
 - Он не только ездит на машине, но и ходит пешком и ездит на автобусе.
 - Либо он ездил на машине, либо ходил пешком, автобусом он никогда не ездил.
5. In dieser Stadt werden nicht nur Wohnhäuser sondern auch Einkaufszentren gebaut.

- В этом городе строят не жилые дома, а торговые центры.
- В этом городе строят не только жилые дома, но и торговые центры.
- В этом городе строят либо жилые дома либо торговые центры.

Übung 3 Wählen Sie die richtige Konjunktion:

1 erkrank war, konnte er nicht kommen.

- weil
- da
- denn

2. Ich konnte nicht kommen,... ich krank war.

- denn
- weil
- da

3. Ich weiß, ...die neue Novelle dieses Schriftstellers interessant ist.

- ob
- dass
- wie

4. Ich weiß nicht, ... die neue Novelle dieses Schriftstellers interessant ist.

- wie
- ob
- dass

5. Ich weckte ihn, ...ich klingelte.

- indem
- dadurch
- also
- Er bot uns seine Hilfe an, ...wir ihn darum bitten mussten.
statt dass
- als
- ohne dass

7. ... man sich gut auf die Prüfung vorbereitet, so legt man sie gut.

- wenn
- als
- weil

8 ... ich die Freizeit habe, helfe ich dir.

- als
- warum
- falls

9... ich heute nach Hause ging, traf ich meinen Freund.

- als
- wenn
- sobald

10. Ich treffe meinen Freund immer, ...ich nach Hause gehe.

- bevor
- als
- wenn

11. Sprecht ihr von einem Roman, ...vorkurzem er schienen ist?

- der
- derer
- das

12. Wie heißt ein Buch, ...ein alphabetisches Wörterverzeichnis enthält?

- das
- des
- dessen

Übung 4 Wählen Sie die richtige Übersetzung:

1. Da der Text leicht ist, können wir ihn ohne Wörterbuchlesen.

- Так как текст лёгкий, мы можем читать его без словаря.
- Мы можем читать текст без словаря, он лёгкий.

2. Wir konnten die Stadt nicht besichtigen, weil das Wetter schlecht war.

- Мы не смогли осмотреть город, когда погода стала ухудшаться.
- Так как погода была плохая, мы не смогли осмотреть город.

3. Weißt du nicht, ob sich diese Studentin für Literatur interessiert?

- Ты не знаешь, интересуется ли эта ученица литературой?
- Ты знаешь, что эта ученица интересуется литературой?

4. Er zeigte seine Fähigkeiten, indem er hart arbeitete.

- Упорно работая, он проявил свои способности.
- Он упорно работал и проявил свои способности.

5. Während ich die Beafsteaks brate, kannst du den Tischdecken.

- Пока я жарю бифштекс, ты можешь накрыть на стол.
- Я жарю бифштекс, а ты можешь накрыть на стол.

6. Wenn du deinen Urlaub nicht zu Hause verbringen willst, fahre lieber mit deinem eigenen Wagen.

- Когда ты не хочешь проводить отпуск дома, поезжай куда-нибудь на собственном автомобиле.
- Если ты не хочешь проводить отпуск дома, поезжай куда-нибудь на собственном автомобиле.

7 Obgleich der Schuler aufmerksam ist, versteht er den Lehrer nicht.

- Хотя ученик внимателен, он не понимает учителя.
- Ученик внимателен, поэтому он понимает учителя.

8 Obwohl der Reisende klug und vorsichtig war, wurde er betrogen.

- Так как путешественник был умен и осторожен, его не обманули.
- Хотя путешественник был умен и внимателен, его все же обманули.

Деловая составляющая: Структура делового письма.

Allgemeines für Geschäftsbriefe

Geschäftsbriefe sollten sachlich und kundenorientiert formuliert sein. Entsprechend sollte der Lesende direkt angesprochen werden. So fühlt er sich direkt als Mittelpunkt der Korrespondenz, was insbesondere von Kunden positiv aufgenommen wird. Hierfür haben sich Sie-Formulierungen bewährt. Formulierungen aus der Ich- oder Wir-Perspektive wirken für den Empfänger schnell bevormundend, insbesondere wenn es darum geht, ihm Entscheidungen mitzuteilen. Wird ein Brief stellvertretend für das Unternehmen geschrieben, ist die Wir-Form zwar sinnvoll, sollte aber dennoch nur begrenzt verwendet werden.

Tipps für Ihre Geschäftsschreiben:

- Sätze sollten übersichtlich gestaltet werden. Schachtelsätze erschweren das Verständnis – ersetzen Sie sie durch eigenständige Sätze.
- Aktive Formulierungen wirken deutlich dynamischer und persönlicher als passive.
- Formulieren Sie eher eine feste Aussage statt Konjunktiv zu verwenden; das wirkt verbindlich und selbstbewusst.
- Phrasen blähen das Schreiben unnötig auf; stattdessen sollten Sie kurze und präzise Formulierungen wählen. Leser sind meist dankbar für prägnante Schreiben, die ihren Inhalt auf den Punkt bringen. Zudem erwecken klare Formulierungen einen ehrlichen und persönlichen Eindruck, wohingegen Texte mit vielen Inhaltsphrasen Lesende eher misstrauisch machen.
- Regelmäßige Absätze machen einen Text vom Gesamtbild her leichter zugänglich und ermöglichen eine thematische Gliederung, die der Leser einfach erfassen kann.

Aufgabe 1. Verbinden Sie richtig.

1. der Empfänger	a. лаконично
2. das Schreiben	b. обращаться
3. das Unternehmen	c. использовать
4. präzise	d. письмо
5. prägnant	e. компания
6. mitteilen.	f. рекомендовать
7. verwenden	g. сообщать
8. wirken	h. получатель
9. empfehlen	i. действовать
10. ansprechen	j. точно

Aufgabe 2. Setzen Sie das richtige Verb ein: a) formulieren, b) erschweren, c) erfassen, d) bewirken, e) wählen.

1. Lange Sätze _____ das Verständnis.
2. Geschäftsbriefe sind sachlich und kundenorientiert zu _____.
3. Man soll kurze und präzise Formulierungen _____.
4. Deutliche Formulierungen _____ einen ehrlichen und persönlichen Eindruck.
5. Bei thematischer Gliederung des Briefes kann der Leser den Inhalt leichter erfassen erleichtern die der Leser einfach _____.